

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် နိုင်ငံတော်အေးချမ်းသာယာရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ ဥက္ကဋ္ဌ ဗိုလ်ချုပ်မှူးကြီးသန်းရွှေထံမှ ၂၀၁၀ပြည့်နှစ်၊ (၆၂)နှစ်မြောက် လွတ်လပ်ရေးနေ့ အခမ်းအနားသို့ ပေးပို့သော သဝဏ်လွှာ

နေပြည်တော် ဇန်နဝါရီ ၄

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် (၆၂)နှစ်မြောက် လွတ်လပ်ရေးနေ့ဖြစ်သော အနေ့ထူး နေ့မြတ် အခါသမယတွင် နိုင်ငံတော်အတွင်း မှီတင်းနေထိုင်လျက် ရှိကြသည့် တိုင်းရင်းသားပြည်သူ အပေါင်းတို့အား ချစ်ကြည်လေးစားစွာ နှုတ်ခွန်းဆက်သပါသည်။

တိုင်းရင်းသားသွေးချင်းများ စည်းလုံးညီညွတ် ချစ်ကြည်ရင်းနှီးစွာ နေထိုင်လျက်ရှိကြသော အမိမြန်မာနိုင်ငံတော်သည် ကိုယ့်ထီးကိုယ့်နန်း ကိုယ့်ကြံ့ခင်းဖြင့် ရှေးပဝေသဏီကတည်းက အချုပ်အခြာ အာဏာပိုင်နိုင်ငံအဖြစ် ကမ္ဘာ့အလယ်တွင် တင့်တယ်ထည်ဝါစွာ ရပ်တည်ခဲ့ပေသည်။

တိုင်းရင်းသားသွေးချင်းများ စည်းလုံးညီညွတ် ချစ်ကြည်ရင်းနှီး စွာ နေထိုင်လျက်ရှိကြသော အမိမြန်မာနိုင်ငံတော်သည် ကိုယ့်ထီး ကိုယ့်နန်း ကိုယ့်ကြံ့ခင်းဖြင့် ရှေးပဝေသဏီ ကတည်းက အချုပ်အခြာအာဏာပိုင်နိုင်ငံအဖြစ် ကမ္ဘာ့အလယ်တွင် တင့်တယ်ထည်ဝါစွာ ရပ်တည်ခဲ့ပေသည်။

ရွပ်ရွပ်ချုံ့ချုံ့ တွန်းလှန်တိုက်ခိုက်

မြန်မာနိုင်ငံသည် ၁၉၇၀ခုနှစ် နှောင်းပိုင်းတွင် ကိုလိုနီနယ်ချဲ့တို့လက်အောက်သို့ ကျရောက်ခဲ့ပြီး နိုင်ငံတော်အချုပ်အခြာအာဏာနှင့် လွတ်လပ်ရေး ဆုံးရှုံးခဲ့ရပေသည်။ မျိုးချစ်စိတ်ဓာတ် ထက်သန်သော ပြည်ထောင်စုဖွား တိုင်းရင်းသားတို့သည် ခိုင်မာသော ပြည်ထောင်စုစိတ်ဓာတ်၊ ကိုယ့်တိုင်းပြည် ကိုယ့်လူမျိုးအတွက် စွန့်လွှတ် စွန့်စားလိုသော မျိုးချစ်စိတ်ဓာတ်တို့ဖြင့် ရွပ်ရွပ်ချုံ့ချုံ့ တွန်းလှန်တိုက်ခိုက်ခဲ့ခြင်းကြောင့် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် လွတ်လပ်ရေးနှင့် အချုပ်အခြာအာဏာကို ပြန်လည်ရယူ နိုင်ခဲ့သည်မှာ ယနေ့ဆိုလျှင် (၆၂)နှစ် ပြည့်မြောက်ခဲ့ပြီဖြစ်သည်။

ဝင့်ကြွားဂုဏ်ယူ

တိုင်းရင်းနွယ်ဖွား နိုင်ငံသားတို့သည် သမိုင်းပေးသင်ခန်းစာများ ဖြစ်သည့် ပြည်ထောင်စု မပြိုကွဲရေး၊ တိုင်းရင်းသားစည်းလုံး ညီညွတ်မှုမပြိုကွဲရေးနှင့် အချုပ်အခြာအာဏာ တည်တံ့ခိုင်မြဲရေး တည်းဟူသော အမျိုးသားရေးတာဝန်ကို အစဉ်အမြဲ ထိန်းသိမ်း စောင့်ရှောက်ခဲ့ကြသောကြောင့် မြန်မာနိုင်ငံသည် အချုပ်အခြာ အာဏာပိုင်နိုင်ငံအဖြစ်

ဝင့်ကြားဂုဏ်ယူစွာ ဆက်လက်ရပ်တည်နိုင်ခဲ့ခြင်းဖြစ်ပေသည်။

သာလွန်မြင့်မား

တိုင်းရင်းသား ပြည်သူတစ်ရပ်လုံးသည် ကိုလိုနီနယ်ချဲ့ လက်သစ်တို့ အန္တရာယ်ကို အစဉ်အမြဲသတိစွဲလျက် မှန်ကန်သည့် အမျိုးသားရေးမူဝါဒ၊ ထက်သန်သည့် မျိုးချစ်စိတ်ဓာတ်တို့ဖြင့် အမိမြန်မာနိုင်ငံတော်ကြီး ထာဝရအခွန်ရှည် တည်တံ့ခိုင်မြဲဖွံ့ဖြိုး တိုးတက် စေရေးအတွက် ဆက်လက်ဖော်ဆောင်ကြရပေမည်။ ယခုအခါ ပြည်ထောင်စုကြီး နယ်မြေဒေသအသီးသီးတွင် တစ်ချိန်တည်း တစ်ပြိုင်တည်း ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးနှင့် ပြည်သူများ စားဝတ်နေမှု ပြည့်စုံလုံခြုံရေးတို့အတွက် စီမံကိန်းများ ချမှတ်ပြီး အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်လျက်ရှိပေသည်။ ထိုသို့ အေးချမ်းသာယာပြီး ခေတ်မီဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်သည့် နိုင်ငံတော်သစ် ကြီး ပေါ်ထွန်းရေးကို အမျိုးသားရေး ရည်မှန်းချက်ပန်းတိုင်အဖြစ် ခံယူပြီး အားသွန်ခွန်စိုက် တည်ဆောက်နေခြင်းသည် နိုင်ငံတော် အနာဂတ် အတွက် ခိုင်မာသည့် အခြေခံအုတ်မြစ်များကို တည်ဆောက်ပေး နေခြင်းပင်ဖြစ်ပေသည်။ နိုင်ငံတော်ကို တည်ဆောက်နေချိန်တွင် နာဂစ်မုန်တိုင်း အန္တရာယ်ကြီးနှင့် မမျှော်လင့်ဘဲ ကြုံတွေ့ခဲ့ရရာ ထိခိုက်ခဲ့ရသော ဒေသများတွင် ကယ်ဆယ်ရေး၊ နေရာချထားရေး၊ ပြန်လည်ထူထောင်ရေးနှင့် ဒေသဖွံ့ဖြိုးရေးလုပ်ငန်းများကို မြန်ဆန်ထိရောက်စွာဖြင့် မူလအခြေအနေထက် သာလွန်မြင့်မားစွာ ဆောင်ရွက်ပေး နိုင်ခဲ့ခြင်းသည် အစိုးရ၊ ပြည်သူနှင့် တပ်မတော် တို့ စည်းလုံးညီညွတ်မှုနှင့် စွမ်းဆောင်နိုင်မှု သာဓကတစ်ရပ်ပင် ဖြစ်ပေသည်။

စီမံဆောင်ရွက်လျက်ရှိ

အေးချမ်းသာယာပြီး ခေတ်မီဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်သည့် နိုင်ငံတော်သစ်ကြီး ဖြစ်ပေါ်လာရေးအတွက် ချမှတ်ထားသော နိုင်ငံတော်ရှေ့ဆက်သွားမည့် မူဝါဒလမ်းစဉ်(၇)ရပ်သည် ဒီမိုကရေစီ နိုင်ငံတော် သစ်ကြီးအဖြစ် ကူးပြောင်းရေးအတွက် တစ်ခုတည်းသော နည်းလမ်းဖြစ်သည်နှင့် အညီ အဆင့်ဆင့် အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်လျက်ရှိရာ နိုင်ငံတော်ဖွဲ့စည်းပုံ အခြေခံဥပဒေသစ်ကို ပြည်သူတို့ တစ်ခဲနက်ထောက်ခံမှုဖြင့် အတည်ပြုပေးခဲ့ပြီးဖြစ် သည်။ ယခုနှစ်တွင် ရွေးကောက်ပွဲများကို စနစ်တကျ ကျင်းပရေး အတွက် စီမံဆောင်ရွက်လျက်ရှိရာ တိုင်းရင်းသားပြည်သူတစ်ရပ် လုံးက မှန်ကန်စွာ ဆုံးဖြတ်ဆောင်ရွက်ကြရမည် ဖြစ်ပါသည်။

အောင်မြင်ရမည်

တိုင်းရင်းသားပြည်သူတစ်ရပ်လုံး ရည်မှန်းချက်ပန်းတိုင် ဖြစ်သော အေးချမ်းသာယာပြီး ခေတ်မီဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်သည့် နိုင်ငံတော်သစ်ကြီးတည်ဆောက်ရေးမှာ မလွဲမသွေ

အောင်မြင်ရမည်ဟူသော ယုံကြည်ချက် သန္နိဋ္ဌာန်စိတ်ဖြင့်

- (၁) နိုင်ငံတော် လွတ်လပ်ရေးနှင့် အချုပ်အခြာအာဏာ တည်တံ့ခိုင်မြဲရေးအတွက် တိုင်းရင်းသားအားလုံး အစဉ်အမြဲ လက်တွဲပူးပေါင်းကာကွယ်စောင့်ရှောက်ရေး၊
- (၂) ပြည်ထောင်စုမပြိုကွဲရေး၊ တိုင်းရင်းသား စည်းလုံးညီညွတ်မှု မပြိုကွဲရေးတို့အတွက် တိုင်းရင်းသားအားလုံး စုစည်းထိန်းသိမ်းကာကွယ်ရေး၊
- (၃) ပြည်သူ့တစ်ရပ်လုံး တစ်ခနက်ဆန္ဒမဲဖြင့် အတည်ပြုပြီးဖြစ်သည့် ဖွဲ့စည်းပုံ အခြေခံ ဥပဒေသစ်နှင့်အညီ ခေတ်မီဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်သော စစ်မှန်စည်းကမ်းပြည့်ဝသည့် ဒီမိုကရေစီ နိုင်ငံတော်သစ် တည်ဆောက်ရေးအတွက် တိုင်းရင်းသားအားလုံး တက်ညီလက်ညီ အားသွန် ခွန်စိုက် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ရေး၊
- (၄) နိုင်ငံတော်ရှေ့ဆက်သွားမည့် မူဝါဒလမ်းစဉ် အောင်မြင်ရေးအတွက် တိုင်းရင်းသား အားလုံးက ပြည်ထောင်စုစိတ်ဓာတ်၊ မျိုးချစ်စိတ်ဓာတ် အပြည့်အဝဖြင့် ပူးပေါင်းပါဝင်ဆောင်ရွက်ရေး ဟူသော ၂၀၁၀ ပြည့်နှစ် (၆၂)နှစ်မြောက် လွတ်လပ်ရေးနေ့ အမျိုးသားရေး ဦးတည်ချက် (၄)ရပ်ကို ကျွန်ုပ်တို့ပြည်ထောင်စုဖွား တိုင်းရင်းသား သွေးချင်းများက လေးနက်ခိုင်မာစွာခံယူပြီး သစ္စာရှိရှိ တာဝန်သိသိဖြင့် စည်းလုံးညီညွတ်စွာ အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ကြပါရန် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော် လွတ်လပ်ရေးနေ့ မင်္ဂလာအခါသမယတွင် ချစ်ကြည်လေးစားစွာ တိုက်တွန်းနှိုးဆော်အပ်ပါသည်။

မြန်မာ့အလင်း သတင်းစာ၊ ၂၀၁၀ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီ ၄ ရက်၊ တနင်္လာနေ့၊ အတွဲ (၄၉)၊ အမှတ်(၉၆)မှ ပြန်လည်ကူးယူဖော်ပြထားပါသည်။

The following is a translation of the message sent on the occasion of the 62nd Anniversary Independence Day by Chairman of the State Peace and Development Council Senior General Than Shwe.

Nay Pyi Taw, 4<sup>th</sup> January 2010

It is an honour for me to extend my warmest greetings to all national people of the Union on the 62nd Anniversary Independence Day of the Union of Myanmar, an auspicious day.

Myanmar, where various national races make their home in unity and amity, has stood tall as a sovereign nation with own monarchs in the international community since time immemorial.

In late 19th century, Myanmar fell under the yoke of colonial rule and lost sovereignty and independence. Inspired by a strong sense of patriotism, Union Spirit and the fervour of making sacrifices in the interest of the nation and the people, national brethren bravely fought back the colonialists. As a result, the Union of Myanmar regained independence and sovereignty. Today, Independence Day enters 62nd anniversary.

The people of various national races always uphold the bounden duty or historic lessons such as non-disintegration of the Union, non-disintegration of national solidarity, and perpetuation of sovereignty. Therefore, Myanmar again stands tall as a sovereign nation.

It is required of the entire national people to remain vigilant at all times against dangers posed by neo-colonialists, and to make sustained efforts, putting the national policy in the fore and exerting patriotism for ensuring perpetuity of the motherland. Now, many projects are ongoing simultaneously for ensuring equitable development of all parts of the Union, and improving the living conditions of the people. Pursuing the national goal of building a peaceful, modern and developed nation with might and main is, in fact, laying substantial foundations for a prosperous future of the nation.

While nation-building tasks were in full swing, the nation was hit hard by Cyclone "Nargis". However, rescue, rehabilitation, reconstruction and regional development tasks could be launched promptly and effectively in the storm-hit areas. Now, the living standard of the survivors is far better than that previously, thus reflecting the consolidated unity and brilliant performances of the government, the people and the Tatmadaw.

The State's seven-step Road Map designed for emergence of a peaceful, modern and developed nation is the sole process for transition to democracy. The programme is in the process of being implemented step by step. Now, the new State constitution has been approved with massive support of the people. Plans are under way to hold elections in a systematic way this year. In that regard, the entire people have to make correct choices, then. On the occasion of the Independence Day, I would like to exhort the entire people of various national races, with firm determination that the ultimate goal of the public—to build a peaceful, modern and developed nation—must come to fruition, to harmoniously see to the four objectives of the 62<sup>nd</sup> Anniversary Independence Day (2010):

- (1) All the national people to constantly join hands for ensuring the perpetuity of independence and sovereignty of the State,
- (2) All the national people to collectively strive for non-disintegration of the Union and non-disintegration of national solidarity,
- (3) All the national people to harmoniously make all out efforts to build up a modern, developed discipline-flourishing democratic nation in accordance with the new State Constitution that has been approved by the votes of the great majority of the people,
- (4) All the national people to cooperate in realizing the State's seven-step Road Map with Union Spirit and patriotic spirit.

Source: The New Lights of Myanmar, 4-Jan-2010